



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	ODJEL ZA TALIJANISTIKU				akad. god.	2024/2025								
Naziv kolegija	GLOTODIDAKTIKA				ECTS	5								
Naziv studija	Suvremena Talijanska filologija													
Razina studija	<input type="checkbox"/> preddiplomski		<input checked="" type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski							
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input checked="" type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.						
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input checked="" type="checkbox"/> III.		<input type="checkbox"/> IV.		<input type="checkbox"/> V.		<input type="checkbox"/> VI.	
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela				Nastavničke kompetencije		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE			
Opterećenje	30	P	30	S	V		Mrežne stranice kolegija				<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE			
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	PONEDJELJKOM, 10:00-12:00 SRIJEDOM, 8:00-10:00 DV.154				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij				TALIJANSKI I HRVATSKI					
Početak nastave	/2.10.2024./				Završetak nastave				/24.01.2025./					
Preduvjeti za upis														
Nositelj kolegija	Izv.prof.dr.sc.Irena Marković													
E-mail	imarkov@unizd.hr						Konzultacije		Srijeda: 13:00-15:00					
Izvođač kolegija	Mirta Tomas, viši predavač													
E-mail	mtomas@unizd.hr						Konzultacije		Utorak: 12:00-14:00					
Suradnici na kolegiju														
E-mail							Konzultacije							
Suradnici na kolegiju														
E-mail							Konzultacije							
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu		<input type="checkbox"/> terenska nastava					
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad		<input type="checkbox"/> ostalo					
Ishodi učenja kolegija	Student razumije i primjenjuje stečena relevantna znanja i kompetencije te razumije, prepoznaje i interpretira principe na kojima se temelji glotodidaktika kao suvremena multidisciplinarna znanost. Nadalje, student identificira, prepoznaje, razlikuje i opisuje pristupe, metode i tehnike poučavanja talijanskog kao stranog jezika: od predškolske dobi preko visokoškolskog obrazovanja do cjeloživotnog učenja. Student kritički razumije zakonitosti i značajke učenja talijanskog kao stranog jezika, njegove zadaće i ciljeve. Student prepoznaje, odabire i zna koristiti različite metode poučavanja talijanskog kao stranog jezika, osmišljava nastavne strategije													

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	ovisno o potrebama učenika/studenta i njihovim višestrukim inteligencijama. Student razumije i primjenjuje znanje i kompetencije o osnovnim karakteristikama jezičnih vještina i kompetencija na svih šest (6) razina, po ZEROJ-u: prepoznaje, analizira i tumači osnovne jezične kompetencije i znanja učenika/studenta. Student izrađuje, prezentira i vrednuje seminarski rad na zadanu temu: od teorijskog polazišta do poveznice sa trenutnim stanjem u hrvatskom školstvu glede podučavanja talijanskog kao stranog jezika. Student primjenjuje stečena znanja i kompetencije u nastavi talijanskog kao stranog jezika.				
Ishodi učenja na razini programa	Naglasak studija je na razumijevanju, stjecanju i primjeni nastavničkih kompetencija pa im studijski program omogućuje da, osim osnovnih/općih psihološko-pedagoških znanja i kompetencija koje stječu na Odjelu za pedagogiju, steknu specifična znanja i kompetencije iz suvremene glotodidaktike na matičnom Odjelu.				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave ⁴ . Napisan, izložen i raspravljen seminarski rad. Položena dva kolokvija i usmeni ispit.				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova					
Opis kolegija	U sklopu ovog kolegija predviđeno je da studenti usvoje teorijske postavke i znanja o razvoju svjetske, europske i posebice talijanske glotodidaktike (i pedagogije) kroz kratak povijesni pregled različitih glotodidaktičkih pristupa, procesa i principa učenja stranih jezika. Teorijske smjernice Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike (ZEROJ-a) primjenjuju se u programiranju nastave, određivanju ishoda i ciljeva kao i zadaća u nastavi talijanskog kao stranog jezika te oblika rada u nastavi i poznavanju osnovnih karakteristika učenika u svrhu poticanja i razvijanja njihovih jezičnih znanja, kompetencija, vještina i umijeća. Posebna pozornost posvećuje se suvremenim tehnikama i aktivnostima u poučavanju talijanskog kao stranog jezika, u vrednovanju i ocjenjivanju u nastavi stranih jezika te ulozi suvremenih glototehnologija i UI u učinkovitijem usvajanju talijanskog kao stranog jezika.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. Introduzione sillabo con presentazione del corso. Terminologia glottodidattica di base e i suoi principi: linee di evoluzione della moderna glottodidattica: teorie, approcci, metodi.2. Il Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue.3. Il pensiero didattico italiano.7. L'interlingua, l'analisi contrastiva (croato-italiano) e l'analisi degli errori.8. La programmazione e la selezione dei contenuti.9. Le tecniche glottodidattiche – mappatura.10. Le abilità ricettive.11. Le abilità produttive.12. Le abilità di interazione.13. Le abilità di trasformazione testi.14. La verifica e la valutazione.15. Le glottotecnologie e l'Intelligenza Artificiale.				



	<p>Moguće teme seminarskih radova:</p> <p><i>Motiviranost učenika za učenje talijanskog kao stranog jezika (osnovna škola; srednja škola: promjene i prilagodbe u školskom sustavu;</i> <i>Rano učenje talijanskog kao stranog jezika;</i> <i>Podučavanje talijanskog kao manjinskog jezika: perspektive u zadarskim školama</i> <i>Novi sadržaji u nastavi talijanskog kao stranog jezika (osnovna i srednja škola);</i> <i>Kurikularna reforma i promjene u podučavanju talijanskog kao stranog jezika: jesmo li uspjeli?;</i> <i>Primijenjena interdisciplinarnost u podučavanju talijanskog kao stranog jezika putem metode CLIL;</i> <i>Analiza i interpretacija pogrešaka učenika i studenata prilikom usvajanja talijanskog kao stranog jezika;</i> <i>Umjetna Inteligencija u podučavanju/usvajanju talijanskog kao stranog jezika;</i> <i>Inkluzivnost u nastavi talijanskog kao stranog jezika;</i> <i>Integrirani pristup u nastavi talijanskog kao stranog jezika;</i> <i>Vrednovanje i ocjenjivanje u nastavi talijanskog kao stranog jezika.</i></p>							
<p>Obvezna literatura</p>	<p>Balboni, P., 2008, Fare educazione linguistica, Torino, UTET Ciliberti, A., 2001, Manuale di glottodidattica, Milano, La Nuova Italia De Marco, A., 2000, Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera, Roma, Carocci Freddi, G., 2006, Glottodidattica. Fondamenti, metodi e tecniche, Torino, UTET Porcelli, G., 2002, Educazione linguistica e valutazione, Torino, UTET</p>							
<p>Dodatna literatura</p>	<p>Balboni, P., 1994, Didattica dell'italiano a stranieri, Roma, Bonacci Begotti, P., 2006, L'insegnamento dell'italiano ad adulti stranieri, Perugia, Guerra Diadori, P., 2001, Insegnare italiano a stranieri, Firenze, Le Monnier Mezzadri, M., Il Quadro comune europeo a disposizione della classe. Un percorso verso l'eccellenza, Perugia, Guerra Rossi, F. 2014. La creatività nell'insegnamento dell'italiano per stranieri. C.E. Le Lettere, Firenze. Serra Borneto C. E altri, 1998/2011, C'era una volta il metodo, Roma, Carocci</p>							
<p>Mrežni izvori</p>	<p>http://www.initonline.it http://www.glottodidattica.net http://www.unive.it/itals http://www.indire.it http://www.invalsi.it http://www.montessori.it http://www.operapizzigoni.it http://www.rinascitalivi.it/ http://www.reggiochildren.it http://www.scuolacreativa.it http://www.sofiacorradi.eu http://www.flipnet.it</p>							
<p>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</p>	<p>Samo završni ispit</p>							
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaci	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaci i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici		



Način formiranja završne ocjene (%)	npr. 50% kolokvij, 50% završni ispit	
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	/postotak/	% nedovoljan (1)
		% dovoljan (2)
		% dobar (3)
		% vrlo dobar (4)
		% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računali. /izbrisati po potrebi/</p>	